

**SONY**
3-080-707-04(1)

## エレクトレットコンデンサーマイクロホン Electret Condenser Microphone Microphone électrostatique

取扱説明書/Operating Instructions/Mode d'emploi/Bedienungsanleitung/Manual de instrucciones/Gebbruiksaanwijzing/ Bruksanvisning/Istruzioni per l'uso/Manual de instruções/Инструкция по эксплуатации/ 使用説明書 **작동 지침서** تعليمات التشغيل

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱い方を示しています。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

- 安全のための注意事項を守る**

この「安全のために」の注意事項をよくお読みください。

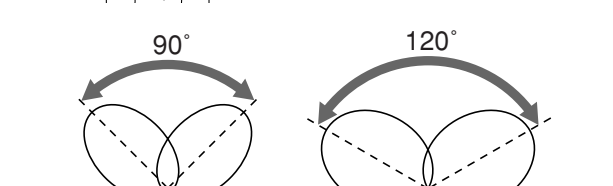
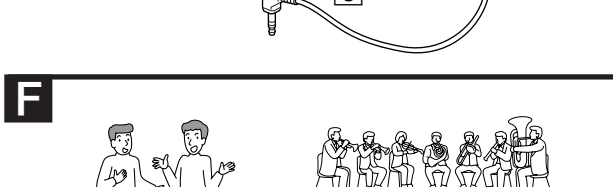
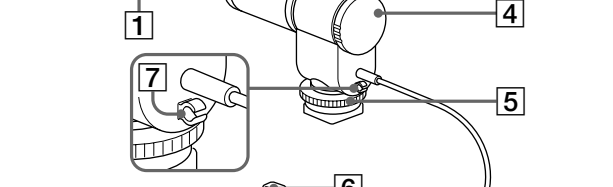
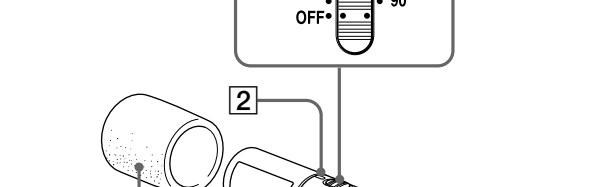
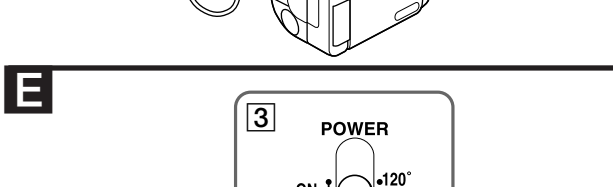
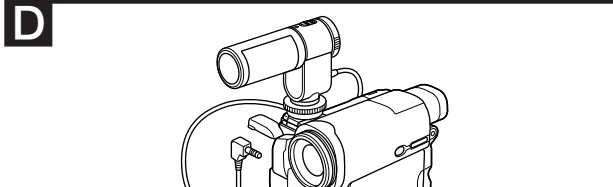
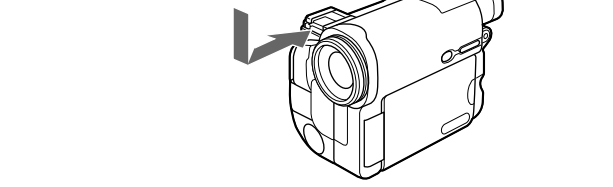
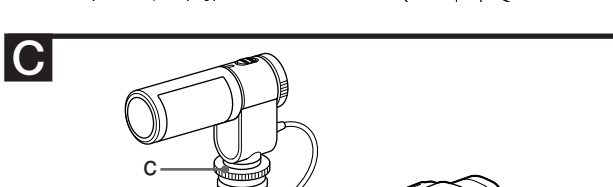
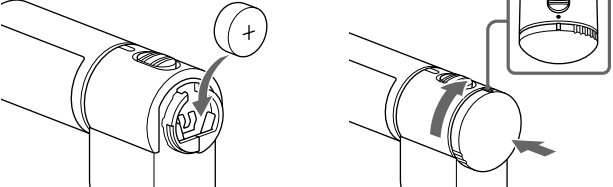
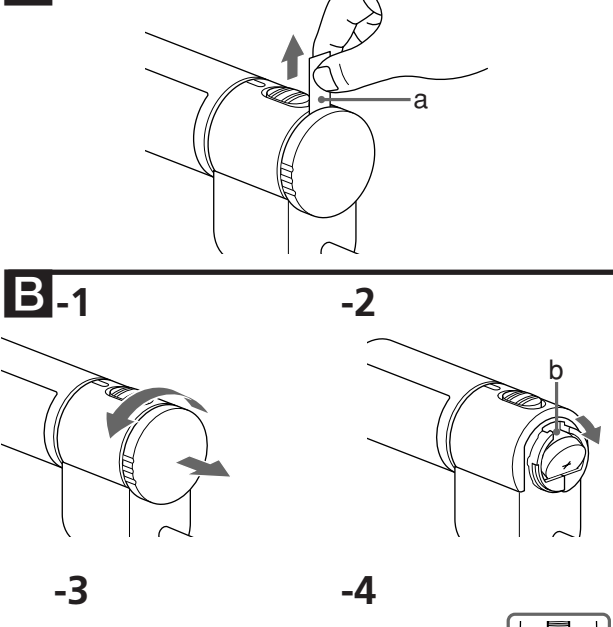
- 故障したらない**

動作がおかしくなったり、グリップやコードなどが破損しているの気がしていたら、すぐにお買い上げ店またはテクニカルインフォメーションセンターに修理をご依頼ください。

- 万一、異常が起きたら**

**ECM-MSD1**

©2003 Sony Corporation Printed in Japan



http://www.sony.net/

**eco info**
この説明書は、白紙70%以上の再生紙と、VOC（揮発性有機化合物）ゼロ植物油型インキを使用しています。

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

日本語

お買い上げいただきありがとうございます。

- 警告** 電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱い方を示しています。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

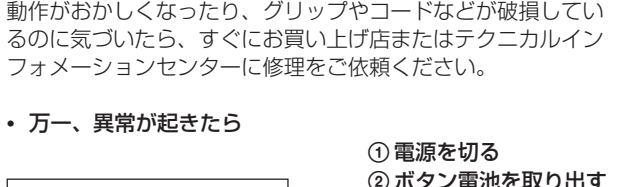
- 警告** **安全のために**

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品はすべて、まちがった使い方をすると、火災などにより人身事故になることがあり危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 故障したらない**

動作がおかしくなったり、グリップやコードなどが破損しているの気がしていたら、すぐにお買い上げ店またはテクニカルインフォメーションセンターに修理をご依頼ください。

- 万一、異常が起きたら**




変な音・においがしたら、煙が出たら

ⓐ 電源を切る
ⓑ ボタン電池を取り出す
ⓒ お買い上げ店またはテクニカルインフォメーションセンターに修理を依頼する

**警告表示の意味**
取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

**警告** この表示の注意事項を守らないと、火災・感電などにより死亡や大けがなど人身事故の原因となります。

**注意** この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。

<b>注意を促す記号</b>	<b>行為を禁止する記号</b>
	
火災	感電
	
禁止	分解禁止

**警告** 下記の注意事項を守らないと、**火災・感電により大けがの原因となります。**

**注意** 下記の注意事項を守らないと、**けがをしたり周辺の家財に損害を与えることがあります。**

**内部に水や異物を入れない**
水や異物が入ると火災や感電の原因となります。万
一、水や異物が入ったときは、すぐにスイッチを切
り、ボタン電池を取り出して、お買い上げ店またはテクニカルインフォメーションセンターにご相談ください。

**内部を開けない**
感電の原因となることがあります。
内部の点検や修理は、お買い上げ店またはテクニカルインフォメーションセンターにご相談ください。

**湿気やほこり、油煙、湯気の多い場所や直射日光のおたる場所には置かない**
故障の原因となります。

**落としたりぶついたりしない**
故障の原因となります。

**ボタン電池についての安全上のご注意**

**警告** 下記の注意事項を守らないと、**火災・感電により死亡や大けがの原因となります。**

指定された種類のボタン電池を使用してください。ボタン電池は、乳幼児の手の届かないところに保管・使用してください。

飲み込むと中毒を起したり、窒息するおそれがあります。もし、ボタン電池を飲み込んだときは、すぐに医師の治療を受けてください。

機器の表示に合わせて、ⓐとⓐを正しく入れてください。電極 (ⓐとⓐ) を金属製品 (ネックレスやヘアピンなど) でショート (短絡) させないでください。

また、金属製品といっしょに携帯、保管しないでください。火のそばや直射日光のおたるところ、炎下での車の中高温の場所で使用、保管、放置しないでください。

釘をさしたり、カナヅチでたたいたり、踏みつけたりしないでください。

使用後、充電しないでください。

水などにもぬらし、風呂場などの湿気の多いところで使わないでください。

**注意** 下記の注意事項を守らないと、**おもむけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。**

ボタン電池を使い切ったとき、長期間使用しないときは取り出しておいてください。

使い切ったボタン電池を入れたままにしないでください。

### 主な特長

本機は、マイク端子とアクセサリー付きのビデオカメラレコーダーで使用できます。

●MS (Mid-Side) ステレオ方式の採用により、臨場感あふれる録音ができます。

●取音対象により指向角 (音の拡がり感) を90度と120度の2段階に切り換えることができます。

●アクセサリーの搭載されていない機種でも、別売のビデオアクセラリシューVCT-55Lを取り付けることにより使用可能です。

English

お買い上げいただきありがとうございます。

- Main features**

This microphone can be used attached to a video camera recorder with a microphone jack and an accessory shoe.

● The MS (Mid-Side) Stereo System enables a natural sound pick up, delivering a stereo sound image with superb clarity.

● The pick up pattern (affecting the soundstage width) can be set to 90° or 120° according to the sound source.

● By using the optional video accessory shoe VCT-55L, the microphone can be used with models without an accessory shoe.

### Precautions

● The microphone is very sensitive. Do not drop, knock it, or subject it to excessive shock.

● Keep the microphone away from extremely high temperatures and humidity, especially, from the temperature above 60 °C.

● If the microphone is placed near speakers, a howling effect (acoustic feedback) may occur. If this happens, place the microphone as far as possible from the speakers, or lower the volume of the speaker.

● If you change the pick up pattern switch setting of the microphone during recording, noise may occur.

● The battery check lamp lights up momentarily and soon goes out to save battery power. Be sure to switch off the microphone after use.

### Before using the microphone

The button battery is already installed at the factory. Remove the insulation (a) inserted to avoid flattening the battery at shipment before using the microphone.

### Replacing the button battery

1 Rotate the battery cover anticlockwise until it clicks and then detach it.

2 Insert a thin instrument through the opening (b) and prize the battery out. (Do not use a metal instrument as it may cause a short-circuit.)

3 Insert a new button battery with its ⓐ side facing outwards.

4 Replace the battery cover and rotate it clockwise until it clicks.

### Replacement period of a battery

If the button battery has enough power, the battery check lamp flashes momentarily when the microphone is switched on. If the battery check lamp flashes dimly or does not flash at all, replace the battery with a new one.

The microphone is operational continuously for about 100 hours with the supplied Sony alkaline button battery LR44, and about 200 hours with the Sony silver oxide battery SR44. (Operating time varies depending on the usage conditions.)

### 対応機器につなぐ (イラスト⑩、⑪参照)

① **ウィンドスクリーン**
マイクにかぶせ、風や息が直接あたるときに発生する「ポコポコ」という雑音を減らします。

② **バッテリーチェックランプ**
電源/指向主軸角切り換えスイッチをOFFからONにすると一瞬光り、電源の状態を知らせます。光りかたが暗かったり、光らなかったりした場合にはボタン電池を交換してください。

③ **電源/指向主軸角切り換えスイッチ**
取音する対象により切り換えます。

ON 電源が入ります
OFF 電源が切れます

90° 広がり感の少ない音源や遠く音を收音するとき (コンサートや演奏など)

120° 広がり感のある音源や近くの音を收音するとき (コンサートや演奏など)

上の表の内容は目安です。お客様の好みに合わせて切り換えてください。

④ **バッテリーカバー**

⑤ **シューアダプター**

⑥ **ステレオミニ型プラグ**

⑦ **コードクランパー**
コードを抜んでください。

<b>主な仕様</b>	
形式	MS (Mid-Side) 方式
コード長さ	約28cm
電源	ボタン電池 (LR44/SR44)
連続使用時間	ボタン電池 (約100時間 (LR44使用時) (SR44使用時は約200時間))
外形寸法	約27mm×60.5mm×72.5mm (ツマミ、回転フap、コード除く)
重量	約50g
付属品	ウインドスクリーン (1) <p>ソニーアルカリボタン電池LR44 (1) (本体に装着済み)</p> <p>ポーチ (1)</p> <p>取扱説明書 (1)</p> <p>保証書 (1)</p>
指向特性	90度と120度の2段階替 (イラスト⑩参照)

本機の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

<b>Specifications</b>	
Type	MS (Mid-Side) stereo system
Microphone cord length	Approx. 28 cm (11 1/8 in.)
Power requirements	Button battery (LR44/SR44)
Battery life	Approx. 100 hours (with an LR44 battery) (With an SR44 battery, approx. 200 hours) (At room temperature)
Dimensions	Approx. 27 mm × 60.5 mm × 72.5 mm (1 1/8 × 2 1/2 × 2 7/8 in.) (excluding tab, rotation knob, cord)
Mass	Approx. 50 g (1.8 oz) (including the battery)
Supplied accessories	Wind Screen (1) <p>Sony alkaline button battery LR44 (1) (installed on the microphone)</p> <p>Carrying pouch (1)</p> <p>Operating Instructions (1)</p> <p>Pick up pattern: 90° or 120°, 2-step switching (see illustration ⑩)</p>
Directivity	Refer to the above table as a rough standard. Choose the position depending on your preference.
Design and specifications are subject to change without notice.	

お問い合わせ先
**お問い合わせのご案内**
■テクニカルインフォメーションセンター
ご使用上の不明な点や技術的なご質問のご相談、および修理受付の窓口です。
製品の品質については万全を期しておりますが、万一不具合が生じた場合は、「テクニカルインフォメーションセンター」までご連絡ください。修理に関するご案内をさせていただきます。また修理が必要な場合は、お客様のお宅まで指定店舗にて無料のうかがいいたしますので、必ずお電話ください。
■ナビダイヤル・・・☎0570-00-0066 (全国どこからでも市内通話料でご利用いただけます)
■携帯電話・・・☎0466-38-0253 (ナビダイヤルが使用できない場合はこちらをご利用ください)
受付時間：月～金曜日 午前9時～午後8時
土、日曜日、祝日 午前9時～午後5時

電話のおかけ間違いにご注意ください。

お電話される際に、本機の型名 (ECM-MSD1) をお知らせください。より迅速な対応が可能になります。

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

English

お買い上げいただきありがとうございます。

- Main features**

This microphone can be used attached to a video camera recorder with a microphone jack and an accessory shoe.

● The MS (Mid-Side) Stereo System enables a natural sound pick up, delivering a stereo sound image with superb clarity.

● The pick up pattern (affecting the soundstage width) can be set to 90° or 120° according to the sound source.

● By using the optional video accessory shoe VCT-55L, the microphone can be used with models without an accessory shoe.

### Precautions

● The microphone is very sensitive. Do not drop, knock it, or subject it to excessive shock.

● Keep the microphone away from extremely high temperatures and humidity, especially, from the temperature above 60 °C.

● If the microphone is placed near speakers, a howling effect (acoustic feedback) may occur. If this happens, place the microphone as far as possible from the speakers, or lower the volume of the speaker.

● If you change the pick up pattern switch setting of the microphone during recording, noise may occur.

● The battery check lamp lights up momentarily and soon goes out to save battery power. Be sure to switch off the microphone after use.

### Before using the microphone

The button battery is already installed at the factory. Remove the insulation (a) inserted to avoid flattening the battery at shipment before using the microphone.

### Replacing the button battery

1 Rotate the battery cover anticlockwise until it clicks and then detach it.

2 Insert a thin instrument through the opening (b) and prize the battery out. (Do not use a metal instrument as it may cause a short-circuit.)

3 Insert a new button battery with its ⓐ side facing outwards.

4 Replace the battery cover and rotate it clockwise until it clicks.

### Replacement period of a battery

If the button battery has enough power, the battery check lamp flashes momentarily when the microphone is switched on. If the battery check lamp flashes dimly or does not flash at all, replace the battery with a new one.

The microphone is operational continuously for about 100 hours with the supplied Sony alkaline button battery LR44, and about 200 hours with the Sony silver oxide battery SR44. (Operating time varies depending on the usage conditions.)

### Notes on battery

Mishandling of the battery may cause it to leak or rupture. Be sure to observe the following.

● Insert the battery with the + and - correctly matching the ⓐ and ⓑ inside the battery compartment.

● Do not attempt to recharge the battery. It is not rechargeable.

● Remove the battery if the microphone is not to be used for a long period of time.

In case of battery leakage, wipe off any electrolyte in the battery compartment thoroughly before installing a new battery.

Keep the battery out of the reach of children to avoid them swallowing it accidentally. If swallowed, consult a doctor immediately.

### Connecting to compliant equipment

Attach the shoe adapter (c) to the accessory shoe of the video camera recorder (see illustration ⑩). After making sure that the video camera recorder is switched off, connect the stereo L type mini plug to the microphone terminal of the video camera recorder (see illustration ⑪).

### Part names and their functions

① **Wind Screen**
Place on the microphone to reduce wind or breathing noise.

② **Battery check lamp**
The battery check lamp flashes momentarily to indicate the state of the battery when the power/pick up pattern switch is turned from OFF to ON. When the battery check lamp flashes dimly or does not flash at all, replace the battery with a new one.

③ **The power/pick up pattern switch**
Decide the position according to the sound source.

ON Switch on
OFF Switch off

90° When picking up a sound with a narrow soundstage, or a distant sound (conversation, solo instruments, etc.)

120° When picking up a sound with a wide soundstage, or a nearby sound (concert, theatrical performance, etc.)

Refer to the above table as a rough standard. Choose the position depending on your preference.

④ **Battery cover**

⑤ **Shoe adapter**

⑥ **Stereo mini type L plug**

⑦ **Cord clamp**
Fit the cord into the cord clamp.

<b>Spécifications</b>	
Type	MS (Mid-Side) stereo system
Microphone cord length	Approx. 28 cm (11 1/8 in.)
Power requirements	Button battery (LR44/SR44)
Battery life	Approx. 100 hours (with an LR44 battery) (With an SR44 battery, approx. 200 hours) (At room temperature)
Dimensions	Approx. 27 mm × 60.5 mm × 72.5 mm (1 1/8 × 2 1/2 × 2 7/8 in.) (excluding tab, rotation knob, cord)
Mass	Approx. 50 g (1.8 oz) (including the battery)
Supplied accessories	Wind Screen (1) <p>Sony alkaline button battery LR44 (1) (installed on the microphone)</p> <p>Carrying pouch (1)</p> <p>Operating Instructions (1)</p> <p>Pick up pattern: 90° or 120°, 2-step switching (see illustration ⑩)</p>
Directivity	Refer to the above table as a rough standard. Choose the position depending on your preference.
Design and specifications are subject to change without notice.	

Français

お買い上げいただきありがとうございます。

### Principales caractéristiques

Ce microphone peut être utilisé sur un caméscope doté d'une prise micro et d'un adaptateur pour accessoires.

● Le système stéréo MS (Mid-Side) permet d'obtenir des prises de son naturelles et une image stéréo sonore d'une extrême clarté.

● Le diagramme directionnel (conditionnant l'angle de prise du son) peut être réglé à 90° ou 120°, selon la source sonore.

● Lors de l'utilisation du porte-accessoires vidéo VCT-55L en option, le microphone peut être utilisé avec des appareils ne possédant pas de griffe porte-accessoires.

### Précautions

● Le microphone est très fragile. Ne le laissez pas tomber, ne le cogner pas et ne le soumettez pas à un choc violent.

● N'exposez pas le microphone à des températures excessives ou à l'humidité, en particulier à une température excédant 60°C.

● Si le microphone se trouve à proximité de haut-parleurs, un effet Larsen (rétroaction acoustique) peut se produire. Dans ce cas, éloignez le microphone des haut-parleurs ou diminuez le volume des haut-parleurs.

● Des parasites peuvent être occasionnés si vous modifiez le réglage du commutateur du diagramme directionnel du microphone pendant un enregistrement.

● Le témoin d'usage de la pile s'allume brièvement puis s'éteint pour économiser l'énergie de la pile. Veillez à mettre le microphone hors tension après utilisation.

### Avant d'utiliser le microphone

La pile-bouton est installée en usine. Avant d'utiliser le microphone, retirez la isolation (a) insérée pour éviter que la pile ne se décharge pendant le transport.

### Remplacement de la pile bouton

1 Faites tourner le couvercle de la pile dans le sens anti-horaire jusqu'au déclic puis retirez-le.

2 Insérez un instrument fin dans l'ouverture (b) et sortez la pile en faisant levier. (N'utilisez pas d'instrument en métal car vous risquez de provoquer un court-circuit.)

3 Insérez une nouvelle pile-bouton, avec le côté ⓐ vers l'extérieur.

4 Remettez le couvercle de la pile en place et faites-le tourner dans le sens horaire jusqu'au déclic.

### Remplacement d'une pile

Si la pile bouton est suffisamment alimentée, le témoin de la témoin d'autonomie de la pile clignote un instant lorsque le microphone est activé. Si le témoin d'autonomie de la pile clignote faiblement ou ne clignote pas du tout, remplacez la pile.

Le microphone peut fonctionner en continu pendant environ 100 heures avec la pile bouton alcaline Sony LR44 fournie, et environ 200 heures avec la pile à oxyde d'argent Sony SR44. (La durée de fonctionnement varie en fonction des conditions d'utilisation.)

### Remarques sur la pile

Une mauvaise manipulation de la pile peut entraîner une fuite ou un éclatement de celle-ci. Respectez bien les points suivants.

● Installez la pile en respectant la polarité.

● N'essayez pas de recharger la pile car il ne s'agit pas d'une pile rechargeable.

● Retirez la pile si le microphone ne doit pas être utilisé pendant une longue période.

En cas de fuite, essayez toute trace d'électrolyte dans le compartiment à pile avant d'insérer une pile neuve.

Conservez la pile hors de portée des enfants pour éviter une ingestion. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

### Raccordement à l'équipement conforme



